

APATIN és VIDÉKE

KÖZGAZDASÁGI, MŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETI KÖZLÖNY.

Apatin und Umgebung

Wochenblatt für Volksbelehrung, Volkswirtschaft, Sozial- und Kultur-Interessen.

→☉ Erscheint jeden Samstag 7 Uhr Morgens. ☉←

Der Bezugspreis für „Apatin u. Umgebung“ mit dem „Illustriertes Unterhaltungsblatt“ ganzjährig 2 fl., halbjährig 1 fl.

Verantwortlicher Redakteur:
Josef Wiszmann.

Unsere Adresse ist:
Administration der „Apatin und Umgebung“
in Apatin.

Zur Lage der Kleingewerbetreibenden.

Schon lange Zeit her war die Lage der Klein-Gewerbetreibenden nicht so traurig und so verzweifelt als jetzt, Abgesehen davon, daß die vorigsjährige schwache Ernte von großem Einfluß war die Lage nur noch zu verschlimmern, so wagen wir doch zu behaupten, daß wenn wir das Übel ganz genau untersuchen und prüfen, so kommen wir darauf, daß nicht die schlechte Ernte und der dadurch entstandene Geldmangel an der so drückenden Lage des Gewerbestandes schuld trägt; weil ein jeder Staat ist ja dem ausgesetzt, daß der Ackerbau nicht jedes Jahr die verdiente Frucht nach der mühseligen Arbeit bringt. Und in diesem Fall fühlt nicht nur das Gewerbe, sondern der Handel auch, den durch die schlechte Ernte verursachten Geldmangel.

In unserem Vaterland steht übrigens ganz anders die Sache. Wir haben viele gute Ernten gehabt, trotzdem hatten unsere Kleingewerbetreibenden nur ein armseliges Fortkommen.

Der einzige Grund der drückende Lage unserer Kleingewerbetreibenden ist der, daß die aus Oesterreich hereinströmende riesige Menge von Gewerbe-Erzeugnisse unserer Gewerbe ganz unterdrückt und unsere Klein-Gewerbetreibenden concurrenzunfähig macht.

Wahrlich dies ist eine sehr traurige Sache, leider ist es so!

Heutzutage sind schon viele unserer tüchtigen, fleißigen, strebsamen steuerzahlenden Gewerbetreibenden auf vielen Orten bemüßigt ihre Erzeugnisse in Pfand zu geben, wo sie dann Wucherzinsen dafür zahlen müssen, um leben zu können und daß ihre armen Familien und armen Kinder

nicht im kalten Zimmer frieren müssen!

Mit dieser, den Staat in seiner Entwicklung hemmenden Angelegenheit, sich in weiten Kreisen zu beschäftigen, ist eine dringende Notwendigkeit. Deshalb ersuchen wir die hohe Regierung und den Reichstag sich mit dieser Frage eingehend zu befassen, damit dem Elend und Pauperismus schon frühzeitig gesteuert werde.

Die hohe Regierung könnte Abhilfe treffen in dem, daß sie zum Beispiel die Bedürfnisse und die erzeugenden Arbeiten und benötigten Gewerbe-Artikel des gemeinsamen Militärs, der Honvéds und der Gendarmerie nicht durch Vizitation an größere Unternehmer, sondern im Wege der Gewerbekammern den Klein-Gewerbetreibenden überläßt.

Wenn die Gewerbetreibenden diese Arbeiten bekommen würden, so wäre es ihnen dadurch sehr stark geholfen. Und die reichen Unternehmer, die ohnedies ein mancher zwei bis drei und noch mehr stockhohe Häuser in Budapest haben, hätten auch sonst ihr Fortkommen.

Das Sprichwort sagt: „Hilf dir, so hilft auch Gott!“ Deshalb sollen unsere Kleingewerbetreibenden nicht müßig zu sehen, denn das gute Glück kommt gewöhnlich nur auf Vizinalbahnen, von denen man sagt, daß sie so oft stecken bleiben und nicht mehr vorwärts können.

Deshalb ist es notwendig, daß unsere Klein-Gewerbetreibenden in ihrem eigenen Interesse fest zusammenhalten sollen und ihre gerechten Beschwerden und Wünsche im Wege der competenten Gewerbekammer der hohen Regierung behufs Sanirung dieser unerträglichen Zustände unterbreiten mögen.

Johann Herczeg.

A tisztelt olvasóközönségnek szives tudomására hozzuk, hogy lapunk eddigi címét megváltoztattuk és a jövő szám már „Bácskai Ujság“ név alatt fog megjelenni.

Unsere verehrten Lesern teilen wir mit, daß wir mit nächster Nummer den Titel unseres Blattes auf: „Bacskaer Zeitung“ abändern.

H I R E K.

— Manapság úgyszólván Apatinban ritkaság számba megy egy zsidó lakodalom. Annál nagyobb volt a meglepetés, hogy vasárnapon kettő is volt. Steiner Ármin betétszerkesztési irnok oltárhoz vezette Kaufmann Jenny kisasszonyt, Kaufmann Jakab helybeli magánzónak bájos és szeretetreméltó leányát. Nagyszámú ájtatos közönség előtt, a szertartásokat Dr. Fischer Mihály ker. főrabbi végezte. Ez alkalommal szép beszédet is mondott az ifjú párhoz. Beszédjében a békét és vallást mint két elválaszthatlan tényezőt ismerteti és hasonlítja össze. Azután a nőt a békeangyalhoz azonosítja, kinek védő szárnyai mindig a válás felett lebegnek, mert a vallás csakis a nőnek erős támogatása mellett marad a vigasztalás. Végre hatásos szavakban figyelmezteti az új párt, hogy azon a jellemes és vallásos úton haladjanak, melyben szüleik haladnak és vannak. — A másik esküvő Kramer József és Pollák Fani kisasszonyé volt. Ennél a főrabbi szintén hatásos német beszédet mondott.

— Lopás. Oláh János helybeli járásbírósi végrehajtó úr s. hó 16-án egy kocsist fogadott, Horváth N. orosházi illetőségű egyén személyében. A kocsis egy napig csak végezte kijelölt munkáját, hanem másnap megszökött és az Andrész-vendéglőbe ment. Nemsokára azonban a rendőrség jött érte és — Oláh János feljelentése folytán — a szolgabíróshoz kísérte. A szolgabíró meg is hagyta a szökevénynek, hogy gazdájához térjen vissza, amibe az beleegyezett, de nem tett meg, hanem e helyett egész napon az utcákban csatangolt és estére ismét az Andrész-vendéglőbe ment, ahol szolgálatát felajánlotta a vendéglősnek. Ottan

való tartózkodása alatt sikerült neki a kocsisnak pénzét és óráját, a pinczérnek ruháját eldugni és azokkal Zomborba ellenni. A pinczér észrevevén a hiányt, kereste ruháját, de eredménytelenül és alapos gyanúját Horváthra terelte, kit Zomborban értesítés és keresés folytán letartóztattak és a helybeli járásbírósnak átadtak.

— **Véres verekedés két koma közt.** Obláth Rudolf (a helybeli lókereskedésnek kiváló tagja) hétfőn a zombori vásárról hazatérvén egy pletyka miatt annyira ingerült állapotba jött, hogy szükségesnek tartotta, a Geppert féle korcsmába haragjának csitítására, egy spritzer-re menni. (Úgy látszik nem ismeri a bromkálit.) A sors úgy akarta, hogy Weltner József, a szobafestészeti- és mázoló iparnak szintén telentekegy tagja, ott a korcsmában dartzlizzon, ki különben Obláth haragjának okozója volt. Obláth mindenféle bevezetés nélkül kezdte Weltnerrel összeczemberezni, ki ezeket birkatürellemmel végighallgatta. Ez úgy látszik még fokozta amannak dühét, mert a következő perczen már kiütötte Weltner szájából a cigarettát. Weltner végre is megúván a jót, fölkel és a dühöngőt poson akarta legyinteni, mit az együgyű mozdulattal parirozott és a következő pillanatban — minden sürgetés bevétele nélkül — ólomvégű botját Weltner fejéhez verte, ki ájultan rogyott össze. Az úgy a fiskálisok hozzájárulásával nyerend majdan tisztázást.

— **Rendörválasztások.** A helybeli rendőrségnél megürelt két rendőri állásra f. hó 23-án megtartott tanácsülésben egyhangúlag Fábiny Márton és ifj. Haasz Miklós választott meg.

— **Tűz.** Csütörtökön reggel 5 és 6 óra között Bogner János kovácsmesternek Zrinyiutczában levő házában eddig ismeretlen okból tűz támadt, mely nemcsak

Bogner házát hamvasztotta el teljesen, de a mellette levő Kämmerer Józsefét is.

Neuigkeiten.

* **Vermählung.** Herr Armin Steiner Grundbuchbeamter führte Sonntag den 20. März das Fräulein Jenny Kaufmann zum Traualtar. Den Trauungsakt vollzog der Zomborer Oberabbiner Dr. Michael Fischer der an das Brautpaar eine schöne ungarische Anrede hielt. Hernach hielt er eine ergreifende deutsche Rede an die Brautleute H. Josef Kramer und Fräulein Janni Pollak, die zu gleicher Zeit getraut wurden. An der Trauungsfeierlichkeit haben sehr viele Christen namentlich die Intelligenz teil genommen.

* **Am 23. März** wurden die provisorisch angestellten Sicherheitswachmänner Martin Fábiny und Nikolaus Haas jung zu Gemeindepölyisten gewählt.

* **Diebstahl.** Der aus Droschháza gebürtige J. Horváth Rutscher im Andreß'schen Gasthause hat seinem Kollegen eine silberne Uhr und sein erspartes Geld gestohlen. Außerdem verbarg er die Kleider des Kellners und nahm selbe auch mit nach Zombor. In Zombor wurde er von der Gendarmerie verhaftet und nach Apatin ins Bezirksgericht eskortirt. Jetzt sitzt er in den kühlen Räumen unseres Bezirksgerichtes, wo er jetzt seiner Strafe entgegensteht.

* **Der Minister des Innern** hat die Statuten des „Apatiner katholischen Gesellenvereins“ genehmigt.

* **Als Steuerreferent** wurde zum hiesigen Stuhlrichteramt der Gafovaer Gemeindefschreiber Josef Trischler ernannt.

* **Der Zomborer königliche Gerichtshof** hat den Amtsbienner Szekulits Uros im Apatiner Bezirksgericht aus der 2. Gehaltsklasse in die 3. Gehaltsklasse vorgeückt.

* **Schadenfeuer.** In dem Eckhause des Johann Bogner jung (Schmiedmeister) in der

Zrinyigasse (im gewesenen Eckes u. Uhl Schmiedschen Hause) vormalig Großmorastgasse ist Donnerstag nach 5 Uhr Morgens Feuer ausgekommen, welches das Haus des Johann Bogner j. und das des Nachbarn Josef Kämmerer einäscherte. Dem Johann Bogner ist auch sein großer, am Boden befindliche Blasbalg verbrannt. Der Schaden ist ziemlich groß. Beide Häuser waren versichert.

* **Die Assentierung in Apatin.** Die Assentkommission hat von 247 Apatiner Stellungspflichtigen 104 für tauglich befunden. Nicht erschienen sind 29 Stellungspflichtige. In der ersten Klasse wurden für tauglich erklärt: Georg Gräß, Fischer. Benedikt Gaukler, Maurer. Heinrich Ambrus, Tagelöhner. Peter Kiefer, Landmann. Josef Michl, Landmann. Peter Hermann, Tagelöhner. Adam Nadler, Tagelöhner. Franz Landenberger, Binder. Anton Fuderer, Greisler. Josef Theer, Fischer. Adam Uhl, Schmied. Franz Schweizer, Fischer. Karl Hiegl, Korbflechter. Martin Ackermann, Schiffer und Müller. Peter Sene, Strumpfwirker. Anton Gerber, Müller. Josef Brand, Bäcker. Franz Beiler, Ziegeleiarbeiter. Josef Grünes, Korbflechter. Josef Hofmann, Ziegeleiarbeiter. Josef Schiebly, Tagelöhner. Josef Keller, Landmann. Johann Ribak, Binder. Anton Grüner bedienstet in Wien bei der Bahn. Martin Múser, Fischer wohnhaft in B. Samac. Johann Belt, Landmann. Peter Weichl, Weber. Franz Nafis, Korbflechter. Anton Schmied, Fischer. Josef Schwemmlin, Ziegeleiarbeiter. Michael Pollak, Fischer. Franz Gillich, Müller. Michael Múser, Fischer. Johann Hama, Fischer. Johann Klemm, Fischer. Anton Klemm, Fischer. Anton Frech, Landmann. Josef Fischer, Zimmermann. Franz Haußmann, Landmann. Peter Will, Ziafer. Martin Fester, im k. u. Waldamt angestellt. Lorenz Constantinovits Josef Stuter, Kaminsfeger. Martin Fuderer, Landmann. Adam Weiß, Korbflechter. Franz Becker, Fischer. Franz Nafis, Eszizmenmacher. Anton Gosein, Maurer. Franz Epert, Kaufmann et Ökonom. Josef Piry, Tag-

Feuilleton.

Die alte Treszka.

[Original-Feuilleton der „Apatin und Umgebung.“]

Eine ungarische Erntegeschichte.

Von Heinrich Glücksmann.

„Gold steckt darin, ein Ring mit blauem Stein,

Der glänzt so treu als wie Blauäugelein!
Sucht ihn, sucht ihn! Der Ring, er ist
mein Glück,

Verloren ist's, bringt er es nicht zurück.
Sucht ihn, sucht ihn, der Ring mit blauem
Stein!

So singt oder krächzt die alte Treszka, wenn sie einen der Wagen mit gelben Garben vom Strahl der Julisonne goldig geärbt, die Dorfstraße herunterschanken sieht. Dann bedeckt sie ihr runzelndes Gesicht mit den braunen, dünnen Händen und beginnt bitterlich zu schluchzen, um plötzlich, wie von einem grauenhaften Anblick verschreckt, mit dem Angstrufe: „Feuer! Feuer! davonzustürzen.“

Die Leute achten gar nicht darauf. Sie wissen, daß die Flammen die sie sieht, nur in

Hirn und Herzen der Greisin lodern und brennen, daß das Dorf unbedroht ist, und sie gehen ruhig ihrer Arbeit nach. Nur manches junge Mädchen, das vor dem Hause die verflatterten Lehren mit dem Rechen zusammenschaart, hält einen Augenblick in der Arbeit inne und blickt der alten nach, vielleicht mit thränenfeuchtem Blick. Das mitleidige Ding mag im Dorfe neu sein und die Geschichte vom Wahnsinn dieses Weibes erst vernommen haben.

Treszka war das einzige Kind des Eichenbauers, so genannt nach einem mächtigen Eichenwalde, der sein eigen war und ihm zum reichsten und angesehensten Bauer der Gegend machte. Treszka stach aber den Burschen auf sieben Meilen in der Runde nicht nur als Goldfischchen in die Augen; sie war auch schmucl und rübrig und mußte ein Schatz werden für den Mann, der sie einst heimführen sollte, eine tüchtige Bäuerin, denn schon mit siebzehn Jahren verstand sie es prächtig, das große Hauswesen, dem die Frau jung gestorben war, in fester Ordnung zu halten und stramm zu regieren, daß alles Tagewerk flink und flott von Statten ging. So viele flaumbärtige Dorfstutzer auch um sie her flanzten und zuckersüß thaten, es eilte ihr nicht mit den Heiratsgedanken, bis — Józsi in's Haus

kam. Er war angesehener Bauersleute Kind aus einem Nachbardorfe. Sein Vater hatte ihn dazu vermocht, sich zu Weihnachten für ein Jahr dem Musterhose des Eichenbauers als Knecht zu verpflichten, damit er sich auch in einer fremden Wirthschaft umthun und gehorchen lerne, „denn“ — meinte der kluge Alte — „das muß Einer vor allem können, der später selber anschaffen soll.“ Józsi leuchtete das ein, ein stattlicher Bursche, dessen braunes, echt ungarisches Gesicht durch ein Paar merkwürdig tiefer, blauer Augen einen eigenen Reiz erhielt. Wenn Treszka in diese Augen sah, die er mit treuherzig inniger Bewunderung auf sie richtete, jeder Blick eine stumme Hymne, da schoß ihr das Blut in die Wangen und mit ihrer Ruhe war's vorbei.

Von Weihnachten bis zur Ernte ist ein gutes Stück Zeit, in dem viel Glückseligkeit Platz findet, aber auch viel Herzeleid. Józsi und Treszka nützten die Zeit wohl. Als die ersten Weichen unter dem jungen Grafe vorlugten, durfte er es schon magen, ihr ein Sträußchen der duftigen Frühlingsboten hinter das Mieder zu stecken; Pfingsten brachte eine lustige Verlobung und zu Weihnachten sollte es noch lustigere Hochzeit geben. Die Liebe hatte den jungen Leuten in wenigen Wochen unaussprechlich viel Freude zu-

löhner. Peter Groß, Bäcker. Michael Husly, Korb-
flechter. Anton Quintus, Strumpfwirker. Franz
Fischer, Schiffer. Josef Strumberger, Korb-
flechter. Johann Kiefer, Fischer. Ignaz Umbrust,
Schmied. Josef Schumann, Tagelöhner. Anton Brand,
Landmann. Peter Eged, Schupper. Johann
Kalmár, Fischer. Franz Neth, Tagelöhner. Georg
Csincsek, Volksschullehrer in Bukin. Johann Ben-
terno, Landmann. Anton Fekter Tagelöhner. Ja-
kob Schiebl, Landmann. Peter Bayer, Landmann.
Stefan Binder, Fischer. Georg Gräß, Fischer.
Franz Stoll, Fischer. Anton Klemm, Müller.
Johann Lotz, Fischer. Josef Wiener, Tagelöhner.
Johann Freudemann, Holzschuhmacher. Martin
Buschbacher Schuhmacher, zuständig nach Ivan-
kova Josef Schächtili, Müller. Johann Schäffer,
Fischer. Josef Becker, Fischer. Johann Strumber-
ger, Korbmacher. Martin Schaub, Fischer. Ignaz
Wahl, Volksschullehrer. Johann Jenzer, Land-
mann. Franz Gerstner, Fischer. Wilhelm Wahl,
Lehramtskandidat. Anton Michels, Maurer. An-
ton Mit, Schiff-Zimmermann. In der II. Klasse
wurden für tauglich befunden: Valentin Speiser,
Fischer. Peter Gaf Zimmermann. Johann Fern-
bach, Holzschuhherzeuger. Josef Hausmann Land-
mann. Karl Fekter, Tagelöhner. Johann Gaf,
Tapezierer, bedientet jetzt im Apatiner Bezirks-
gericht. Jakob Weißmann, Tagelöhner. Johann
Weißmann, Tagelöhner. Philipp Traub Fischer.
Adam Stadlmann Tischler, wohnhaft in Derdent.
Aus der III. Altersklasse wurden eingereiht:
Anton Perl, Schuhmacher. Adam Tanner, Fi-
scher. Anton Brand, Schupper. Anton Richard,
Landmann. Franz Kirchner, Fischer. Adam Holz-
hauer, Oekonom Peter Klemm, Holzschuhherzeuger.
Anton Keller, Landmann.

* Die Herren Notäre des Apatiner Stuhl-
richter-Bezirk haben zu Ehren des heuer von sei-
nem Amte geschiedenen Kollegen Herrn Kapetanovits
János gen. Monostorheggher Notär in den Marsch-
schen Lokalitäten ein Abschieds-Banket gegeben, an
welchem außer der Spitze der Behörden auch
Sr. Hochwohlgeboren Karácsony Gyula teil
genommen. Den ersten Toast sprach auf den
Gefeierten in sterniger echt ungarischer Sprache
der Doroszlóer Notär Herr Gaift Béla. Dem
folgten noch viele Trinkprüche auch den Gefeierten.

sammengetragen, aber ein tüchtiges Geschick drängte
ihnen noch mehr Weh zusammen in einer ein-
zigen Stunde.

Am Tage der beiden Apostel Peter und
Paul war großer Markt in der Comitatsstadt.
Treffka fuhr dahin, um noch einige Einkäufe zu
ihrer Ausstattung zu machen und auch manches
für den Hof zu besorgen; Józsi saß natürlich
auf dem Bock des kleinen Extrawägelchens und
lenkte die feurigen Räder trotz mancher zärt-
lichen Seitenblicke mit Umsicht. Treffka wollte
ihrem Liebsten ein Marktstück verehren, schön und
sinnig, denn es war ihr erstes Geschenk. Sie er-
stand einen Goldring mit einem sehr schönen,
mild blinkenden Amethyst. Der Stein", sagte sie,
als sie den Ring dem Burschen ansteckte, „schaut
so treu, wie Deine Augen; die sollen mir so
lange leuchten, als dieser Stein glänzt: ewig!
Hab' also Acht auf ihn!“

Die Zeit lief unhaltsam. Den Liebesleuten
schien sie natürlich schneckenhaft zu kriechen. End-
lich war das Getreide reif. „Wenn nur schon der
Schnitt vorbei wäre!“ seufzte Józsi, „da stün-
den wir doch den Weihnachten ein gut Stück nä-
her.“ Er konnte seine Angebuld nicht verbergen.
Treffka verstand es besser, nach Außen hin ihre
Schönheit zu bezwingen, wie's einem ehrbaren

* Der Józsi. Wenn der Kalendermann
nicht so freigebig wäre mit den Johannistagen,
so wäre vielleicht der Józsi-Tag nicht so berühmt,
auch nicht so volksthümlich geworden. Es ist un-
streitbar, daß die „Hansen“ die ganze Welt be-
herrschen, denn sie sind in der Mehrheit und
viele behaupten sogar, daß der alte Herrgott auch
Hans geheißten. Nachdem es nicht wie bei den
Hansen 17-erlei Józsi gibt, darum wird dieser
Tag auch von allen Józsi-Verehrer so stark ge-
feiert. Auch wir haben hier in unserer Gemein-
de genug Józsi. Eine Legion der Verehrer haben
wir bei den Herren: Josef Aman, Josef Zell-
mann, Josef Mayer, Dr. Josef Ihm, und Dr.
Josef Zsibory. Letzgenanntem Herrn hat die
„Apatiner Dalarda“ eine Serenade gegeben, bei
welcher Gelegenheit Herr Georg Rozovits eine
tiefempfundene, schöne ungarische Ansprache an
den beliebten Präses der Apatiner Dalarda hielt,
welche wir hier veröffentlichen:

Mélyen tisztelt Elnök Ur!

Kedves jó Barátunk!

Midőn a szélvihar rombolva tör át
az erdő sűrűjén és fákat, melyek ledöntésére
emberi kéz vállalkozni nem mer, halomra
sodor; — szívünk elszorul az áldozatok
látására, de megnyugvást lelünk abban:
hogy a vihar csak a fölösleget vitte el, és
nagy részben oly áldozatai lettek, melyekbe
az enyészet férgé már rég befészkelődött.
Daláregyesületünk közel multját is átjárta
az egyenetlenkedés szélvihara, mely kidön-
tötte sorozatunkból az összeférhetlenség
férgé által megtámadt dalosait s talán el-
némultunk volna mi is, ha lánglelkű szel-
lemed napsugárként körül nem vész ben-
nünket. Te nemes szívű férsü voltál az, ki
a csüggedés napjaiban is reményt öntöttél
szívünkben, mely remény nem engedé ke-
leinket csüggedni, hanem újra nevelte a
dalt, ápolta szívünk kertjének ama virágát,
melyet háláérzetnek nevezünk.

A sziv ily gyöngéd érzeményének vi-
ragát jelezi mostani együttlétünk s mint a
gondosan ápolat kis kertecskéből is nagy és
előmlő bált nyújtó szép esokrot köt a fi-
gyelmes kertész, hogy elismerése — s tisz-

Mädchen geizert, aber drinnen in ihrer Stube
strich sie doch allabendlich Tag um Tag aus,
aus dem Kalender, und zählte immer wieder, wie vie-
le Striche sie bis zum Christabend noch würde
machen müssen.

Aber kein Licht ohne Schatten, kein Som-
mer ohne Regen. Im Dorfe war es Brauch, daß
am ersten Erntesonntag auf dem Tanzboden die
Mädchen den Burschen Kränze aus Wehren und
Feldblumen spendeten; der so Beehrte dankte mit
einem Tanze, eine Uebersetzung der großstädtischen
Ballstille des Vertheilens der Cotillon-Orden in's
Ländliche, nur daß man eine Anzahl von Krän-
zen nicht gut auf der Brust tragen kann: die
Bursche wählten sich also jeder einen von den
Posten aus, welche die Tanzbahn umgrenzten,
und hängten ihre Kränze daran. Józsi's Posten
war bald überfüllt, ein Kranz schöner als der
andere, viele waren mit Kornblumen durchflochten,
sinnigen Anspielungen auf seine Augen oder sich
darbietende Treue. Er kam vor lauter geforder-
ten Tänzen kaum dazu, sich seiner Braut zu wid-
men. Es gibt weibliche Naturen, die es mit
Stolz erfüllt, wenn der Gegenstand ihrer Liebe
aller Welt gefällt, und Andere, die Niemanden
ein Wohlgefallen an dem erwählten ihres Herzen
gönnen mögen. Treffka war in ihrer Neigung

telefe zálogául nyujthassa át jötevőjének,
ugy mi is kedves névnapod alkalmával szintén
nem adhatunk mást, mint a sziv legtisztább
érzetének szellemi virágcsokrát: a jó kívá-
natokat! Szallagozzuk e virágcsokrot a
tisztelet és nagyrabecsülés szétszakithatlan
érzületével, ohajtva, hogy e szellemi virág-
csokor illata lelkünk imaszárnyain a Min-
denható trónjág jusson s teljesülhessen
szivünk legforróbb óhajtasunk, lelkünk leg-
buzgóbb kívánatunk, hogy egyletünk buzgó
elnökét, a lelkes hazafit, a ritka jó barátot,
a hálás fiút, a hű testvért az Isten sokáig
igen sokáig éltesse! Éljen!

Heimat und Fremde.

* Blutiges Duell in Zombor. Der Groß-
grundbesitzer Roheim Zsiga wurde im Duell mit
dem Apotheker Bieliczky Kálmán sehr stark ver-
wundet. Der schwer Verwundete wurde nach Bu-
dapest geführt, wo derselbe jetzt in einer 40 grä-
digen Fieberhitze liegt.

* In Csábal werden 2 neue Dampf-
mühlen errichtet die eine baut der Viktary No-
tär Georg Tamánovics. Die andere Josef Jäger
und Mity Mihály.

* Kirchenraub. In Szeghegy wurden aus
der Kirche 70 Fl. geraubt.

* Opfer der Donau. Der bei der Reguli-
rung des Eisernen Thores beschäftigte Bajaer
Insasse fiel durch eigene Unvorsichtigkeit in das
dort reißende Wasser der Donau und fand dort
seinen Tod.

* Der 18-jährige Bajaer Nazarener-Jüng-
ling Johann Halkovics hat in der Bajaer Pfarr-
kirche das hl. Sakrament der Taufe empfangen
und hat somit den v. kath. Glauben angenommen.
Sein Taufpathe war Johann Wunderlich.

* Das Vergüngen einer Wahnsinnigen.
Dem Kis-Hegyeser Tamburas Stefan Lotz seine
Frau leidet schon längere Zeit an der Pyromanie

eine solche intolerante Natur. Józsi's Triumphe
verdrossen sie sehr, sie fühlte sich schwer gekränkt,
weil er sich mit ihr so wenig befaßte, während
sie doch heute ohne Kränze zum Tanz gekommen
war, womit sie zeigen wollte, daß sie nicht mehr
kändle, daß sie für das Leben gewählt habe. So
oft sie ihn mit einem schönen Mädchen vorüber-
walzen oder im Esardas hinwirbeln sah, versetzte
ihr die Eifersucht einen Stich in's Herz. Endlich
quollen ihr die Augen über, und sie verließ den
Tanzplatz. Als Józsi sie vermisse, eilte er ihr
besorgt nach, im Glauben, ihr sei unwohl gewor-
den. Daheim entwickelte sich eine Schmoll- und
Eifersuchtscene in altbekannter Form. Doch der
Groll in Treffka hielt nicht an, am Abend war
sie versöhnt und verliebter denn je. Als sie für
den Tag schieden, hielt ihr Józsi seinen Amethyst
vor die Augen und sagte: „So lange dieser
Stein glänzt, das heißt: ewig!“ Ein herzhafter,
durftiger Kuß besiegelte den Friedensschluß.

Der Haher schnitt war vorbei, es wurde
mit der Einfuhr für den Drusch begonnen. Józsi
stand sehr früh am Morgen schon an Treffka's
Fenster, um von ihr für den Tag Abschied zu
nehmen. „In welchem Stück fängst Du an?“
fragte sie, als er ihr vom Wagen herab noch
ein Kußhand zuwarf. „An der Landstraße“, rief

(Feuersucht); was aus dem ersichtlich ist, daß sie selbst während paar Jahren schon 3 mal abgebrannt sind. Man merkte zwar bisher nichts an ihr. Vor 2 Wochen gerieth das Haus ihres Nachbarn Mathias Rozma in Flammen, welches jedoch durch rasch herbeigeeilte Hilfe sofort localisirt wurde, die schöne Menyecske hat jedoch den ganzen Tag über erwähnt, man möge vom Boden alles herunterräumen, denn sie hat Angst, daß auch ihr Haus abbrennen wird. Und es hat wirklich eingetroffen. Abends stand ihr Haus in Flammen, wo sie sich an den hellauslobernden Flammen ergözte. Die Arme ist in Wahnsinn verfallen.

* Am 29. d. s. findet die regelmäßige Frühjahrs-Comitatscongregation statt.

* 3% Zuschlagsteuer für das Komitats-Waisenhaus Der Minister hat die jährlich auszuwerfende 3% Zuschlagsteuer für zum Bau und Instandhaltung eines Komitatswaisenhauses genehmigt.

* Das diesjährige Landesfestturnen findet den 29. und 30. Mai in Szabadka statt.

* Von einer Schwein gebissen. Das fünfjährige Bublein des Sabadkaer Ökonomen Stevo Miletics hat mit der Hauschwein gespielt, wo es mitunter ein wenig die Ohren der Schwein beutelte. Der Schwein ist das Ohrenschöpfeln zu dumm geworden und hat den Zweikampf mit dem kleinen Bublein aufgenommen, und hat seinen halben Backen abgebissen. Außerdem wurde es am Arm und am Körper verletzt.

* Da wirds Schillen in der Theis geben! Der Landesinspektor für Fischzucht verständigte die Gemeinden Titel, Bacsk-Petrovofello, Aracs und Rudolfsgnad, daß er in jede Gemeinde 1/2 Millionen befruchtete Schillen- (süllő) Eier schicken wird. Die Gemeinden haben sonst nichts zu thun, als auf die Brutkörbe acht zu geben.

* Voriges Jahr sind im ganzen Lande 11184 Brandfälle vorgekommen. Der Schaden betrug über 12 Millionen Gulden. Während den Brandfällen sind 84 Menschen um ihr Leben ge-

kommen. 184 Personen wurden leichter oder schwerer verletzt.

* Kurpfuscherei am Flachlande. Aus Bar.-Baan wird uns berichtet: Es ist kaum glaublich, aber dennoch ein tief betrübendes Faktum daß ein großer Theil unserer Landbevölkerung, trotz aller Wachsamkeit der Behörden, sich der Kurpfuscherei hingibt. So z. B. lebt in der Gemeinde Floeska ein Barbier, Namens Anton Waverrena, welcher Marrenkurirt. Ein dortiger Bauer, Vater dreier Kinder, leidet an Jrrsin. Er behauptet nämlich, er habe seinen Vater erschlagen; dieser jedoch erfreut sich kerniger Gesundheit. Nun wurde der Barbier-Doktor zu Rathe gezogen und dieser unterwarf den armen Teufel folgender Koktur: zuerst wurden dessen Haare geschoren, dann applizirte der Herr Doktor dem Kranken bei 60 Schröpfgläser auf dessen Kapitolium; nachher band man ihm Hände und Füße und steckte ihn in ein Faß kalten Wassers. Trotz zweimaliger Tortur wurde der Jrrer nicht geseheiter. Was sagt die Behörde dazu?

* Jubiläumsmedaille für Staatsbeamten. Aus Wien wird telegraphirt: Außer für die Militärs hat Se. Majestät, wie das „N. W. Z.“ mittheilt, anlässlich seines Regierungsjubiläums auch für die Staatsbeamten eine Medaille gestiftet. Dieselbe ist aus Bronze und trägt auf der einen Seite das Bildnis des Monarchen, auf der anderen Seite die Worte: „Signum memoriae 1848—1898“. Die Medaille ist der für das Militär gestifteten ganz ähnlich und unterscheidet sich bloß in der Farbe des Bandes. Jene Staatsbeamten, welche auch beim Militär dienen, werden beide Medaillen erhalten.

* Das Nachtmahl für unsere Soldaten. Wie bekannt, hat der Kriegsminister G. d. G. Edler v. Rieghammer vor zwei Jahren in den Delegationen den Antrag eingebracht, der Mannschaft des k. u. k. Heeres vorläufig zwei Mal in der Woche ein warmes Nachtmahl zu verabreichen. Diese Einführung konnte natürlich

uur als ein Anfang betrachtet werden, denn junge, kräftige Leute, die zum nicht geringen Theile noch in körperlicher Entwicklung begriffen sind, die Vor- und Nachmittags im Freien, auf der Reitschule, in der Fahrschule, auf dem Turnplatz mitunter bis zur völligen Erschöpfung der Kräfte beschäftigt sind, brauchen doch täglich ein Nachtmahl und dürfen nicht auf die trockene Brotportion beschränkt werden. Diese Nothwendigkeit noch weiter zu begründen, erschiene nach all dem, was seit vielen Jahren schon hierüber geschrieben wurde, geradezu abgeschmackt; trotzdem fand die voriges Jahr begonnene provisorische Nachtmahlseinrichtung heuer keine Erweiterung, sondern blieb noch immer auf zwei Abende in der Woche beschränkt. Nun werden, da die Delegationen Ende nächsten Monats zusammenzutreten sollen, die Voranschläge des Heeresreformrathes für 1899 in Bälde fertigzustellen sein. Da erscheint es doch als ein Gebot der Wohlstandigkeit, dem ein Culturstaat sich nicht entziehen kann, das die „Nachtmahlfrage“ des österreichisch-ungarischen Soldaten im fünfzigsten Jubeljahre Sr. Majestät des aller höchsten Kriegsherrn weitergefördert werde. Daß wenigstens wieder Etwas für das Nachtmahl der Mannschaft geschehe, in der Weise, das ein drittes oder viertes Abendessen in der Woche systemisirt werde, ist schon mit Rücksicht auf die wohl auch nicht länger hinauszuschubende Gehaltserhöhung der Officiere eine sehr dringende Nothwendigkeit. Die Regulirung der Officiers- und Beamtengehälter kann und darf aus unzähligen Gründen nicht länger hinausgezogen werden. Nun ist es aber schon der socialistischen Strömungen halber einfach unthunlich, daß die Regierung sich dem Vorwurfe aussetzt, sie finde die Millionen zur Erhöhung der Officiers- und Beamtengehälter; die eine Million aber für das dritte oder vierte Nachtmahl des Soldaten in der Woche finde sie nicht. Eine vorsichtige und kluge Regierung wird einen derartigen Vorwurf nicht riskiren; sie wird vielmehr die Mittel finden

er, und sein Wagen polterte die Straße hinunter. Treßka sah ihm nach, bis das Gefährte im Morgennebel untertauchte. Als sie eben vom Fenster zurücktreten wollte, rollte ein Wagen aus dem Thore des Nebenhauses, Nachbars Knechte führen auch zum Haserdrusch, und auf dem Rückfize saß Mariska, die Haustochter, die mitfuhr, um die Arbeit zu beaufsichtigen. Treßka wurde es plötzlich schwindlig im Kopfe und weh im Herzen. Die Eifersucht hatte sie wieder gepackt. Wie ein Blitz war es ihr durch den Sinn gefahren, daß diese Mariska für eines der hübschesten Mädchen im Dorfe galt, daß ihr Kranz am Sonntag von Allen, die Józsi gespendet worden waren, der schönste gewesen und das des Nachbars Felder hart an dem Grundstück lagen, in dem heute Józsi mit dem Aufladen beginnen wollte.

Treßka verbrachte einen qualvollen Tag. In Momenten kühleren Denkens schalt sie sich selber aus ob ihrer Thorheit und rief sich alle guten, lieben, treuen Versicherungen ihres Bräutigams in's Gedächtniß, doch dauernd konnte das doch nicht das wechselnde Fieber von Wuth und Weh bannen, das ihre Seele durchtobte. Mit Noth vermochte sie sich so weit zu bemeistern, daß sie am Abend dem heimkehrenden Józsi halbwegs ruhig entgegentreten konnte. Er kam auf

einem mit Hasfergarben hoch beladenen Wagen, hingestreckt auf den goldenen Aehren Fröhlich sprang er herunter, eilte auf Treßka zu und streckte ihr die Hand entgegen. Sie warf einen Blick hin und freischte gellend auf: „Wo hast Du den Ring?“

Józsi sah erschrocken nach seiner Hand Wahrhaftig! Das Geschenk seiner Braut war fort.

„Herrgott! Verloren!“ rief er bestürzt aus. „Aber er muß im Stroh liegen,“ fügte er sofort hinzu beruhigt und mit der Absicht, zu beruhigen: „Als wir an der Kirche vorbeifuhren, saß er noch am Finger. Das weiß ich bestimmt. Ich habe ihn da angesehen und ihm dabei den Weihnachtskameraden recht sehnlich gewünscht. Weiter herwärts wollte mir eine Garbe vom Wagen rutschen, ich griff darnach und muß dabei den Ring abgestreicht haben. Er kam gar nicht tief unten liegen.“ „Heda!“ rief er den Knechten zu. „Hebt die oberste Schichte der Garben ab, öffnet sie und schüttelt sie sorglich durch; ich habe meinen Ring darinnen verloren. Wer ihn findet, kriegt am Sonntag einen blanken Silbergulden!“

Die Knechte machten sich an die Arbeit. Treßka und Józsi sahen ihnen eine Weile schweigend zu.

„Der Verlust geht dir nahe, mein Schatz, wie auch mir,“ sprach dann Józsi „Doch sei nur gut, sie müssen ihn finden.“

Treßka zuckte plötzlich zusammen wie unter einem Schlangensbiß. Und es war Aehnliches: ein Anfall unvernünftiger Eifersucht.

„Laßt das Suchen!“ herrschte sie die Knechte an. „Und Du“ — wandte sie sich an Józsi — „brauchst Dich nicht länger zu verstellen Ich will dir sagen wo der Ring ist, mein Ring — o!“

„Treßka!“ rief Józsi, von Wort und Miene des Mädchens erschreckt.

„Dort drüben such' ihn, dort!“ freischte sie wüthend und wies nach dem Nachbarhose. Dann stürzte sie in ihre Kammer und verschloß hinter sich die Thür.

Józsi sah ihr erst sprachlos nach. Dann fuhr er sich mit der Hand über die Stirne, als ob er darnach ringen müßte, zu fassen, zu verstehen, was er da gehört hatte. Er stand eine gute Weile unbeweglich, dann fuhr er zusammen, wie einer, der aus dem Schlafe geweckt wird, und rief den Knechten zu: „Der Ring muß sich finden! Drauf und dran, ihr Leute! Wer mir ihn bringt, dem gehört das Haus, das morgen feilgeboten wird!“ Er warf die Jacke ab, erfaßte einen Rechen und begann in fiebernder Hast mitzuarbeiten.

den wohlbegründeten Forderungen nach beiden Seiten hin gerecht zu werden. Und darum darf man jetzt den der Beendigung entgegengehenden Voranschlägen zum Heereserfordernisse des nächsten Jahres mit einiger Spannung entgegensehen.

* **Mysteriös.** Am 18. d. M. wurde der 55-jährige, nach Baja zuständige Arbeiter Alois Torr mit schweren Verletzungen an der Schädeldecke in's Lemesvári städt. Spital überführt. Torr vermochte nur anzugeben, daß er während der Arbeit in Magyar-Szafos die Verletzungen erhielt. Weitere Angaben vermochte die Untersuchung über den mysteriösen Fall nicht zu Tage zu fördern, da Torr seither bewußtlos ist und seine Verletzungen sich als lebensgefährlich erweisen.

* **Duell mit tödlichem Ausgange.** Das Befinden des Rechtschörrers Isidor Klein, der, wie gemeldet, in Losoncz seinen Freund Kolener im Duell getödtet, hat sich soweit gebessert, daß er heute bei der Oberstadthauptmannschaft erscheinen und seine Wohnung anmelden konnte. Er gab gleichzeitig sein Ehrenwort, Budapest nicht zu verlassen und sich jederzeit der Behörde zur Verfügung zu halten. — Die Leiche des im Duell getödteten Holzhändlers Kolener wurde heute von Losoncz nach Jópatak nächst Urad — wo sein Vater Gutbesitzer ist — überführt, um dort Montag in der Familiengruft beigesetzt zu werden. — Aus Anlaß des Losoncz Duells sei erwähnt, daß laut dem Clai'schen Duell-Kodex in den letzten zwanzig Jahren in Ungarn Säbelduelle nur zweimal mit dem Tode eines der Duellanten endigten. Im Jahre 1885 tödtete in Werscheß der gegenwärtige Abgeordnete Franz Herczeg den Kadet-Offiziers-Stellvertreter Sipos und im Jahre 1891 fiel in Esfegg Oberstlieutenant Vidogor gleichfalls in einem Säbelduell. Sein Gegner war Oberlieutenant Polzovics. Einzig in den Annalen der Säbelduelle ist der gleichzeitige Tod der beiden Duellanten. Der Fall betrifft das Duell, welches im Jahre 1867 in Wien der Uhlanen-Oberlieutenant Quinquercz mit einem Oberlieutenant ausfocht. Letzterer erhielt einen Stich in die Lunge, hatte aber noch die Kraft, seinem Gegner durch einen mächtigen Primhieb den Kopf zu spalten. Oberlieutenant Quinquercz blieb todt am Platze; sein Gegner

starb wenige Stunden nach dem Duelle im Garnisonsspital.

157. szám közgy.

MÁSOLAT.

Szabályrendelet a 15. éven aluli gyermekeknek nyilvános mulatóhelyekről való távollattartása tárgyában. A közrend közérkölciség és közegészség szempontjából Bács-Bodrog vármegye területén rendőrileg tilos az, hogy 15-ik életévét még be nem töltött gyermek korcsmában, kávéházban, kávémérésben, sör- vagy pálinka-mérési helyiségben időzzék avagy nyilvános táncmulatságon megjelenjék. 2. §. Ezen rendőri tilalomnak megszegése az 1897. évi XL. t. c. 1. §-a alapján kihágásnak nyilvánítottatik és ennél fogva 50 frtig terjedhető — az illető község szegény-alapra fordítandó pénzbüntetéssel büntetendő: a) azon korcsmáros, kávé-, sör- vagy pálinka-mérő, avagy nyilvános táncmulatságot rendező, aki 15. évet még be nem töltött gyermeket a korcsmában, kávéházban, kávé-, sör- vagy pálinka-mérési helyiségben avagy nyilvános táncmulatságon időzni enged; b) az az apa vagy gyám, aki 15. életévét még be nem töltött gyermeket korcsmában, kávéházban, kávé-, sör- vagy pálinka-mérési helyiségben avagy nyilvános táncmulatságon időzni enged vagy pedig most jelzett helyekre avagy táncmulatságra magával visz. 3. §. Nem képez kihágást az, ha a községben állandó lakással nem bíró vagy pusztán lakó szülő vagy gyám 15 ik életévét még be nem töltött gyermekkel étkezés céljából időz korcsmában, kávéházban vagy sörmérési helyiségben ugyszintén az sem, ha valamely helybeli lakos különleges viszonyainál fogva a jelzett helyiségekben való étkezésre van utalva. Nem képez továbbá kihágást a nyilvános táncmulatságon való megjelenés ha azt valamely tanintézet rendezi. 4. §. Ezen szabályrendelet minden községben a szokott módon kihirdetendő s minden italmérési helyiségben könnyen látható helyen

kifüggesztendő. Azon korcsmáros, kávé- vagy italmérő, ki ezen szakasz rendeletét nem teljesíti, a községi szegény-alapjávára 50 frtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő. A kirott pénzbüntetés helyett behajthatlanság esetében megfelelő elzárás alkalmazandó. 5. §. A községi előjáróság illetve rendőrség szigorú kötelességévé tétetik ezen szabályrendelet betartása fölött őrködni s az ellen vétőket a járási főszolgabíró illetve Zenta város rendőrkapitányánál feljelenteni. 6. §. Kihágások esetében elsőfokban a községeket illetőleg a főszolgabíró, Zenta városát pedig a rendőrkapitány, másodfokban a vármegye alispánja, harmadfokban a m. kir. belügyminister úr bíraskodik. 7. §. Jelen szabályrendelet a m. kir. belügyminiszter jóváhagyása után azonnal hatályba lép. Kelt Zomborban, Bács-Bodrogh vármegye törvényhatósági bizottságának 1897. évi márczius hó 23-án tartott rendes évnegyedes közgyűléséből. Jegyzette ifj. Vojnits István s. k. vm. főjegyző 86613. szám. M. kir. Ezen szabályrendelet az 1879. XL. t. c. 25. §-a alapján azzal erősitem meg, hogy ez az 1879. XL. t. c. 9 §-a értelmében a kihirdetési napot követő negyedik napon lép hatályba. Budapest, 1897. évi október hó 28-án a miniszter helyett Latkóczy Imre s. k. államtitkár.

A u f r u f.

Der Ungarländische Arbeiter-Invaliden- und Pensions-Verein wurde am 5. März 1893 zu dem Zwecke gegründet, damit auch die armen Arbeiter Gelegenheit haben, ihre Zukunft zu sichern. Den geringen Wochen-Beitrag können selbst die ärmsten Arbeiter bezahlen und wenn sie einmal Mitglieder unseres Vereines sind, können sie ohne Angst ihrer Zukunft entgegen sehen, denn wenn das brotverdienende Werkzeug aus ihren Händen fällt, wenn sie arbeitsunfähig oder Greise werden, unser Verein giebt ihnen eine lebenslängliche Wochen Unterstützung, die sie von dem Bewußtsein befreit, der Gesellschaft und ihrer Menschenfreunde zur Last fallen zu müssen.

Die Leute schüttelten die ganze Ladung, faßt Halm um Halm, durch; der Amethystreif fand sich nicht. Als die letzte Garbe vom Wagen war, rief Józsi verzweifelt: „Wir müssen noch einmal von vorne anfangen. Ihr habt nicht gut gesucht. Er muß sich finden!“

Unterdessen war es finster geworden.

„Bringt die Stalllaternen herbei!“ befahl Józsi.

Der Großknecht mahnte, es ginge nicht an, des Nachts im Stroh mit Licht zu arbeiten; man müsse bis zum Morgen warten. Józsi rief aber: „Ich muß den Ring haben, heute noch! Ehre, Leben und Seeligkeit hängen daran. Ich muß ihn haben!“ Die Autorität des künftigen Herrn, der schon den Bauern vertrat, wenn er, wie eben jetzt zu Markte gegangen war, und die Größe der verheißenen Belohnung gaben gegenüber aller Furcht und Vorsicht den Ausschlag. Die Laternen wurden gebracht und die Leute arbeiteten hastig weiter.

Ein Knecht stieß im Eifer des Werkes einen der Jungen, welche die Laternen hielten, zu-

fällig an; der schlaftrunkene Bub fiel in's Stroh und im nächsten Augenblick stand die ganze Wagenladung in hellen, hohen Flammen. Zu Tode erschrocken, warfen die Männer die Rechen fort; einige liefen zitternd davon, in's Haus hinein um schnell ihr bißchen Habe in Sicherheit zu bringen, die Besonneneren hatten vollauf zu thun den Jungen aus dem brennenden Stroh zu ziehen. Als er aber heil auf den Beinen stand, hat die riesige Flammensäule mit ihrem Funkensprühregen auch schon das Dach der nahestehenden Scheune ergriffen, und als, durch den Feuerchein alarmirt, die ganze Dorfbewohnerschaft herbeilief, stand schon das ganze Gehöft des Eichenbauers in hellem Brande. Die Hausdächer, von der Jüliche gedörrt, die einzeheimsten Garben in den Scheuern boten dem gierigen Elemente reichliche Nahrung. Die mächtige Feuersbrunst spottete der ungeschulten Gegenwehr. Als der Morgen graute, lag eine lange Zeile der Dorfstraße in Asche, aus der noch die blauen Flämmchen, wie spottende Kobolde zuckten. Häuser, Vieh, Getreide, Geräthe — alles, alles war dahin!

Von Józsi war keine Spur zu finden. Man erinnerte sich, daß er beim Ausbruch des Brandes anordnend und arbeitend am Platze war. Später hatte man ihn durch das Fenster Treßka's schon brennende Stube springen sehen. Seit her hatte ihn Niemand gesehen.

Als man den Schutt hinweggeräumt, fand man ihn, verkohlt, unter den Trümmern, gerade an der Stelle, wo die Kammer seiner Braut gewesen. Er hatte das Mädchen retten wollen, fand die Stube schon leer und verfiel dem Verhängniß.

Treßka entfuhr nur ein Schrei, als sie den Leichnam sah, dann fiel sie in eine wohlthätige Ohnmacht.

Und seither ist ihr Geist unnmachtet. Wenn sie einen Erntewagen sieht, singt sie ihr Lied, daß es einem in's Herz schneidet, und stürzt mit dem Rufe „Feuer! Feuer!“ davon.

Der Ring wurde am Tage nach dem Brande in einer schmalen Erdspalte der Dorfstraße gefunden.

Unser Verein, der ausschließlich im Dienste dieses erhabenen Zieles steht, erwarb mit seiner Thätigkeit im ganze Laude allgemeine Sympathie und Vertrauen.

Seine nützliche Thätigkeit würdigte selbst Se. Excellenz der kön. ung. Handelsminister, als er unsern Verein nicht nur wohlwollender Unterstützung theilhaftig werden ließ, sondern denselben mittelst Verordnung der Unterstützung der Arbeitgeber, Arbeiter und der großen Gesellschaft empfohlen. Berufend auf die Thätigkeit, welche unser Verein zum Wohle der Gesellschaft ausübt, fordern wir die große Gesellschaft, insbesondere unsere besser bemittelten Fabrikanten, Geldinstitute an, sie mögen unseren Verein in seiner edlen Bestrebung mit gütigen Spenden unterstützen und in die Reihe seiner Gründungs- und Unterstützungsmitglieder eintreten. — Unsere Arbeiter-Gesossen aber ersuchen wir, je zahlreicher unserm Verein beizutreten, denn mit der Sicherung ihrer Zukunft erweisen sie nicht nur sich selbst, sondern auch ihrer Familie sehr viel Gutes.

Sie mögen fernerhin den edlen Zweck unseres Vereines auch Anderen bekannt machen.

Mitglied unseres Vereines kann Jedermann, ohne Unterschied des Berufes, Alters oder Geschlechtes, ohne ärztliche Untersuchung werden

Die Mitglieder zahlen einen wöchentlichen Beitrag von 10, 12 und 15 Kr. Wenn das Mitglied nach zehnjähriger Einzahlung in seinem Berufe arbeitsunfähig wird, genießt dasselbe einen wöchentlichen Beitrag von 4,20, 4,86 eventuell 5 fl. 95 kr. bis zum Ende seines Lebens. Diese wöchentliche Unterstützung steigt von Jahr zu Jahr in dem Grade, je später das Mitglied arbeitsunfähig wird. Nach vierzigjähriger Einzahlung ist die Pension 6, 7, eventuell 8 fl. 50 kr. und diese genießt das Mitglied lebenslanglich, ohne Rücksicht auf die Arbeitsfähigkeit.

Im Todesfalle des auf Unterstützung berechtigten Mitgliedes, bekommt die Witwe Abfertigung, eventuell den Waisen-Erziehungsbeitrag.

Unser Jahres-Bericht und Bilanz vom Jahre 1897 geben einen klaren Beweis über die solide Führung der Vereinsangelegenheiten und zeigen genau, daß wir am 1-ten März 1898: 5034 Mitglieder, 22 Filialen und ein Stammcapital haben, das 50,000 fl. überschreitet. Dieses Capital ist in der soliden und sich eines guten Rufes erfreuenden „Gazai Bank“ fruchtbringend angelegt.

Einzelne Provinzarbeiter können auch Mitglieder unseres Vereines werden und können die Einzahlungen mittelst Postanweisung einsenden. Zur Gründung einer Filiale sind 50 Mitglieder erforderlich. Einschreibungsgebühr für Gruppen von 10 Personen 50 Kr. (pro Mitglied). Einzelne zahlen 1 fl. 50 Kr.

Auf persönlich oder brieflich geäußerte Wünsche dienen wir den Interessirenden gerne mit ungarischen, deutschen, slavischen und rumänischen Statuten und Sammlungsbögen.

Die Direction.

Allerlei.

Logisch. Mag: Heute wollte mir der Herr Lehrer eine Ohrfeige geben. — Papa: Woher weißt du denn?, daß er dir eine geben wollte? — Mag: Nun, wenn er's nicht gewollt hätte er mir doch keine gegeben.

Nicht fett genug. „Ei, ei!“ sprach ein Schullehrer eines kleinen Gebirgsstädtchens zu dem Knaben, der ihm in einem Korbe Würste zum Geschenk brachte; „ei, ei, mein lieber Nikolaus, das ist ja zu viel!“ — „Ja wohl,“ erwiderte der Junge dreierzig, „der Vater hat das auch gesagt, aber die Mutter meinte, man könne dem Tausendsasa nicht fett genug schmieren!“

Fünfundzwanzig Stunden. „Wie viel Stunden hat der Tag?“ — Schüler: „25“ — „25! Wie so denn?“ — „Nun, Sie sagten ja vorhin, daß der Tag jetzt schon um eine Stunde zugenommen hat.“

Ein neues Säugetier. Lehrer: „Säugethiere sind solche Thiere, welche lebendige Junge auf die Welt bringen. Nenne mir ein Beispiel, Karl.“ — Karl: „der Storch!“ — Lehrer, weshalb denn der?“ — Karl: „Ja — der hat neulich meine kleine Schwester auf die Welt gebracht!“

Die drei Bedingungen. „Warum heiratest Du eigentlich nicht?“ — „Ja, Zukünftige!“ — „Nun, laß' mal hören!“ — Meine Frau muß sein: reich, schön und dumm!“ — Wieso?“ — „Ganz einfach; wenn sie nicht reich und schön ist, nehme ich sie nicht, und wenn sie nicht dumm ist, nimmt sie mich nicht.“

Grichtsvollzieher: Der Sie trotz aller Mahnungen Ihren Gläubiger nicht befriedigt haben, bin ich beauftragt, Sie auszupfänden! Also, was haben Sie?“ — Herr: Schulden, durch deren Wegnahme Sie mich sehr zum Danke verpflichten!“

Die Hauptideidenschaften der Frauen. In einer Männergesellschaft wurde die Frage aufgeworfen, was die Frauen am liebsten thäten? — Heiraten, sagte der eine, lieben, der andere, tanzen, der dritte, sich putzen, der vierte, tändeln, der fünfte.

Das ist alles wahr, rief endlich ein alter Herr, der vier Frauen gehabt, dies alles haben sie gern, aber das Liebste ist ihnen — — — das Kommandieren.

Das kleinere Übel. „Sie lieben also nicht die großen Frauen?“ — „Nein; hätte ich die Wahl zwischen einer großen und einer kleinen Frau, ich würde sicher die kleine nehmen.“ — „Sie haben recht. Zwischen zwei Übeln muß man immer das kleinere wählen.“

Zu rasch gelebt. A.: An welcher Krankheit ist denn Ihre Frau gestorben?“ — B.: Genau weiß man's nicht; vielleicht weil sie zu rasch gelebt.“ — A.: Wie so denn?“ — B.: „Bei unserer Verheirathung war meine Frau nach ihrer Aussage drei Jahre jünger als ich, und nach ihrem Tode war sie laut Tauf- und Todtenschein neun Jahre älter als ich!“

T o d t e n l i s t e.

Johann Herrmann 7 Tage alt. — Jakob Szekula, Greisler 66 Jahre alt. — Josef Manz, Bettler 62 Jahre alt. — Franz Schweizer, Sohn des ranz Schweizer Ziegeleiarbeiters, 5 Jahre alt.

Briefkasten.

J. G. Turn Severin. Rum.

Nach dem amtlichen Ausweis der letzten Volkszählung hatten die Gemeinden dieses Bezirkes folgenden Seelenstand:

	Zahl der Einwohner	Der Nationalität nach		
		Ungarn	Deutsche	Serben
Apatin	12818	616	12057	108
Kupnina	3444	3415	13	11
B.-Monostorfehgy	5424	903	1208	3245
Gomb.-Bogojeva	2528	2392	123	10
Szonta	4972	838	1041	3279
Prigl.-Szt.-Jván	4824	124	4672	26
O.-Sztapár	5503	69	117	5296
Brestovác	5203	168	4102	921
Doroßló	2911	2503	392	10

Hirdetmény.

Alulirott erdőhivatal részéről közzé tétetik, hogy az 1897. évben felesmivelés útján termelt és az alább megnevezett raktárakban elhelyezett csöves kukoricza és bab és pedig:

1. A bezdán-kozorai góréban elhelyezett 1782 métermázsa csöves kukoricza.

2. Az apatini góréban elhelyezett 64 métermázsa csöves kukoricza.

3. A doroszlói góréban elhelyezett 578 métermázsa csöves kukoricza.

4. A plávnai góréban elhelyezett 566 métermázsa csöves kukoricza.

5. A palánkai góré és magtárban elhelyezett 3248 métermázsa csöves kukoricza.

6. A monostorszeghi magtárban elhelyezett 135 métermázsa fehér bab az alólirt erdőhivatal irodájában 1898 évi április hó 14-én délelőtti 9 órakor megkezdendő nyilvános árverés útján, felsőbb jóváhagyás fentartása mellett a legtöbbet ígérőnek eladatni fog.

Az árverési és szerződési feltételek az alólirt erdőhivatalnál és az illető erdőgondnokságoknál, úgy szintén a csöves kukoricza és bab minősége az egyes góréi és magtárakban bármikor megtekintethetők.

Apatinban, 1898 évi márczius hóban.

M. kir. Erdőhivatal.